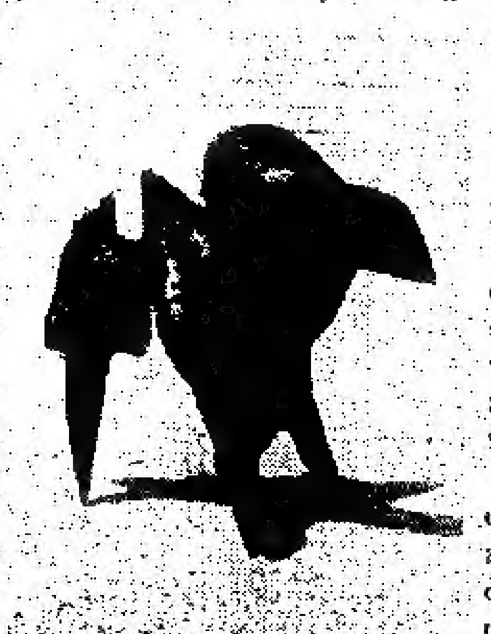
THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXV.—No. 58 | WEDNESDAY, JULY 26, 1961 | TORONTO, ONTARIO

'Turtle' For Centre



TORONTO. — The Japanese Canadian Centre of Toronto recently received a piece of modern sculpture from a Toronto businessman. This artwork entitled the "turtle"—created by the well-known Japanese sculptor, Sofu Teshigahara—was donated by Mr. H. Carsen.

Mr. Carsen is a man interested in the activities of the Japanese community in and about Toronto. He gained his first interest in art through the influence of art-minded parents and began to collect oil paintings some 15 years ago. His interest later changed to graphic arts and most recently to modern sculpture. Mr. Carsen visited Japan last November and had a first-hand conversation with the creator of his sculpture.

Mr. Teshigahara is a world famous flower arranger and heads the Sogetsu School of Flower arrangement in Tokyo. His life devotion to flower arrangement shows even in his sculptures which tends to have a close connection with nature, trees and flowers.

His main work in sculpture is on driftwood which he shapes and then covers with thin sheets of copper. However, he also creates images out of stone, bronze and other metallic materials.

The "turtle" will be on display at the Centre upon the latter's completion. Those who did not see it at the JCCA picnic will be able to see it then.

Farewell Party At Nikko Garden

Amb. Hagiwara Calls Canadian Tenure Best Years Of Life

TORONTO.—"The four years and two months of service in Canada has been the best years of our lives," said Ambassador Toru Hagiwara with his wife at their Farewell Party last Friday, July 21st at the Nikko Garden. The party was sponsored by the National and Toronto chapters of the JCCA.

Some 60 people attended the meeting which was chaired by Mr. Mits Sumiya. After the toasts, and a typical Japanese supper, introduction of head-table guests was performed by Mr. C. Furukawa, head of the Issei division of the JCCA. Tributes to the Ambassador and Mrs. Hagiwara were made by George Takahashi, Robert Kadoguchi, and the publisher of The New Canadian, T. Umezuki.

National JCCA President Edward Ide presented Mr. and Mrs. Hagiwara with gifts: A gold cuff-link with a Maple for the Ambassador and a gold broach with a Maple for his wife.

In the ambassador's farewell note he thanked the gathering on behalf of his wife and himself, and said the great progress in transportation has shrunk the Pacific to the size of just a pool, making both Japan and Canada realize that co-operation is necessary for the existence of both countries. To this end, he stated, he tried his best during his 4-year tenure in office.

There is no denying that Japan is becoming one of the strongest countries in Asia, he continued, and is receiving respect from countries throughout the world.

On Japanese Canadians

The good Ambassador said that with Japanese Canadians involved in every field, they will eventually perform tasks of promoting greater friendship and goodwill between Canada and Japan. He added that the more Canadians of Japanese ancestry receive respect from other Canadians the more they are contributing toward goodwill between the two countries.

Immigration

As for immigration, the ambassador commended the fine work of the National JCCA in spearheading the movement to ratify this discriminatory policy. In the matter of recalling relatives of Japanese Canadians from Japan he believed it was a matter of Japanese Canadian concern.

J.C. Centre

In the matter of the proposed Japanese Canadian Centre, he stated that a strong and spontaneous movement must be created among the JC's to realize this goal.

After the realization of this goal the Japanese people in Japan are willing to contribute materials, he said. Ambassador Hagiwara then personally donated $500.00 toward the Centre.

* * *

Mr. and Mrs. Hagiwara will leave Ottawa on July 29th by air and stop over two nights in Vancouver, B.C. The Ambassador will leave for his new post in France after a month stay in Tokyo. The Councillor of the Embassy, Mr. T. Suzuki will be the acting ambassador.

Nisei Architect Wins $100 Ontario Hydro Award

TORONTO.—A Toronto Nisei architect, George J. Yamazaki was awarded a $100.00 cash prize in the Ontario Hydro's design competition for all-electric homes on July 20th. The competition was endorsed by the Ontario Association of Architects and open to all members. Mr. Yamazaki is a member of the Royal Architectural Institute of Canada.

All winning designs will be on display in the Hydro Building at the 1961 Canadian National Exhibition.

"First" For Raymond, Alberta. . . .

Japanese Canadian Heads Rotary

RAYMOND, Alta. — Raymond Rotary club members believe they have set quite a record when a Japanese Canadian, Muneo Takeda, was named president of the club for the coming year. Mr. Takeda in taking office, expressed the desire to be a president that his people can feel proud of, and also that the club will show the same steady progress during the year he is at the helm, that it has shown in the past.

The new president was born in British Columbia where his parents were berry farmers until 1942 when the family came to Alberta to work in the sugar beet fields. They worked first on a farm in the Nobleford area, and in 1946 purchased a farm in the Raymond district to which they have added more acreage a number of times.

In 1955 Mr. Takeda became associated with the garage business, as president and manager of Jubilee Motors, Ltd. He has also taken an active part in civic affairs and at present is the secretary-treasurer of the Raymond Chamber of Commerce. A member of the Buddhist faith he is an ardent supporter and holds an executive position on the church board. He is married and has a family.

Mr. Takeda is keenly interested in education along a national line and hopes to interest his fellow club members in the same by sponsoring and assisting students in the international exchange program.

Other officers for the coming year include; vice-president, Joseph Keeler; secretary treasurer, Douglas Gilmour and past president, James Bridge. Directors are: Joseph Keeler, Donald Steed, Robert Wilde and Solon E. Low.

The Rotary Club meets every Monday noon at the Legion Hall.

Japan All-Star Game On "World Of Sport"

NAGOYA, Japan. — Baseball fans in the Toronto area will be able to witness the first telecast of the Japan All-Star game this Sunday, July 30th. The game will be shown on the ABC program, "World of Sport" commencing at 3:00 p.m. Consult your local listings for the date and time in other areas.

Wally Yonamine, Hawaii Nisei veteran of 10 years experience in the Japan pro baseball league, and Frank "Lefty" O'Doul, who helped introduce baseball to Japan, will assist ABC commentator Buddy Blattener with the play-by-play of the game.

Japan Donates Sacred Iris Plants To Vancouver

VANCOUVER. — 200 sacred Japanese Iris plants arrived recently from Japan. These plants were donated to the Nitobe Garden of the University of British Columbia by the Japan Canada Society of Tokyo.

This was a significant shipment in that this is the first time that the famous Meiji Shrine Iris have been planted outside of Japan. These flowers were planted some 70 years ago by Emperor Meiji in a natural garden of the Shrine. The Iris have withstood the harsh conditions of the valley to become a world famous plant.

Dr. J. Neill, professor of Landscape Architecture, UBC and Dr. G. Ishiwara, president of the Vancouver JCCA will supervise the transplantation of these flowers.

It must also be noted that the late Dr. Mori who designed and constructed the Nitobe Garden played a large role in making the export of these sacred Meiji Shrine Iris plants possible.

JFK Book Nets $1,550.

OSAKA. — An autographed copy of President Kennedy's book "Profiles in Courage," brought $1550 for Japan's polio relief drive in an auction.

The book, donated by the White House, went to Rimpei Hirano, a timber dealer.

JC Arch. Gets Contract

LINDSAY, Ont.—The Nisei architect firm of Yamazaki and Kadoguchi was awarded a contract to landscape the area surrounding the Ross Memorial Hospital. The contract is valued at $16,200.

Contemporary Japan

Three Cultures

WORCESTER, Mass.—A globe-trotting American psychiatrist social worker pointed out that Japan has three different cultures—centering on the prewar, wartime and postwar generations respectively.

"And this generation-wise difference of your culture is seen in every aspect of life, from family life to industry and politics," she maintained.

Miss Rita Haas, supervising psychiatrist social worker at Worcester State Hospital in west Massachusetts, said the existence of plural culture in one country was a common phenomenum in many countries.

"In the United States for instance, we have different ways of life among those who were born before, during and after the depression in the thirties," she said.

In Japan, however, the difference of cultures according to generation is very conspicuous because of the tremendously rapid transition of the country itself, she added.

Miss Haas said that Japan's transition appeared to be so rapid that it gave the impression that the youngest group is attempting to break the paternal ties of generations and establish an entirely new culture of its own.

Admitting that her observation "must be extremely superficial" since she stayed here only for a little over two weeks, Miss Haas said the difference of culture seemed to be manifested by the people's reaction to the traditional "arranged marriage" here.

The woman psychiatrist, who has visited some 20 countries in Europe, Middle East, Soviet Union and Asia during the last 12 months on a "three month leave," also said she had witnessed a common characteristic of the countries—they are demanding, independent and at times somewhat depending.

"Unlike their parents and grandparents, they have not experienced the disaster of war or

(Continued on page 8)

S. Sato, Union Rep. To Attend Ottawa Conv.

WINNIPEG, Man.—Mr. S. S. Sato, a representative of the Grain, Flour and Seed Workers, Local 338 will go to Ottawa to attend the founding convention of the New Party. The convention, to be held in Ottawa will commence on July 31st and conclude on August 4th. On the way home Mr. Sato will stop over in Toronto to visit friends.

改善された遊園地アイランド

トロント港の自然の防波堤ともなっているトロント・アイランドは、數年前にメトロ・トロントがこれを引き取ってドシドシと改善を始めて以來、十數年前日系人がトロントに移動して來た當時の週末の遊園地だった頃と比べると見違えるようにきれいになっている。

總面積六百エーカー以上のこの島には、西部と東部にはまだ個人の人家が残っているが、行く行くは全島を大トロント市民の遊園地とする筈で、すでに中央のセンター・アイランドはすっかり掃除されて、紙ぎれ一つ散らかっていない青芝、花園、池、樹木の木陰、砂濱で、到るところにチェア付きテーブルをおいてあり廣々としたグラウンドはピクニック場としても好適である。（團体でやる場合はメトロの公園課からパーミットをとること）アイランドには自動車乗り入れが禁じられているので、何よりもよいのはその騒音や危險からまったく逃れられることである。

◇

先週ニューカナデアンの記者は、メトロポリタン・トロントの公園課長トム・トムソン氏の招待で、英字紙や外國系新聞記者等と共に公園課のボートで島々を一巡し、センター・アイランドに新設されたイロクオーカフェーで午餐を共にしたが、これは十七万五千弗もかけて新築した風變りな屋根のモダーンな食堂で屋內で百二十人、屋外にはアンブレラでカヴアーした六十四人分のテーブルがある。このほか島の方々にはレフレッシメント・スタンドがあって便利である。この遊園地にできた新らしい施設の一つは農家の動物を一通り集めた小動物園で、馬、牛、ゴーツ、豚、アヒル、ターキー、チキンと親しめるようになって居り、ポニーにも乗れる。音楽堂もあって毎日曜日午後と水曜日の夜には演奏がある。一哩半にわたるビーチの水泳場には更衣場が設けてあるのは勿論のこと、ライフ・ガードがおいて指導している。島のまわりの水域やポンドで舟遊びするためには貸ボート（カヌーも）があり、フイッシング（バスやパイク）も出來るが、無數のシーガルや野生のダック、有名なカナダ・ギースが湖上に悠々と浮いているのも眺められる。

カナダ第二号 日本で放送

日本放送協會のテレビは前週に引きつづいて十四日、『カナダ』の第二回を發表した。今回は主として東部地區で、最初にオタワが廿七万の都市で、一八〇〇年からの歴史とカナダ議會政治を紹介し、クベック市に移り、ここではフランス植民地から英領となった事情とフランス色豊かな街の情景を描き、モントリオール市の最近のビル建築の盛んな事情を示した。セント・ローレンス河開發とその運營によりて、五大湖都市の將來の繁榮は期すべきものありとしてトロント市の港からナイアガラ瀧及び水力發電の開發に及んだ。

●秋のバザー トロント日系人合同教會では十月二十一日（土）、ハミルトン日系人合同教會では十月二十五日（土）午後二時から六時まで同教會で開催される。

本社印刷部特約の

ボケー招待狀ライン

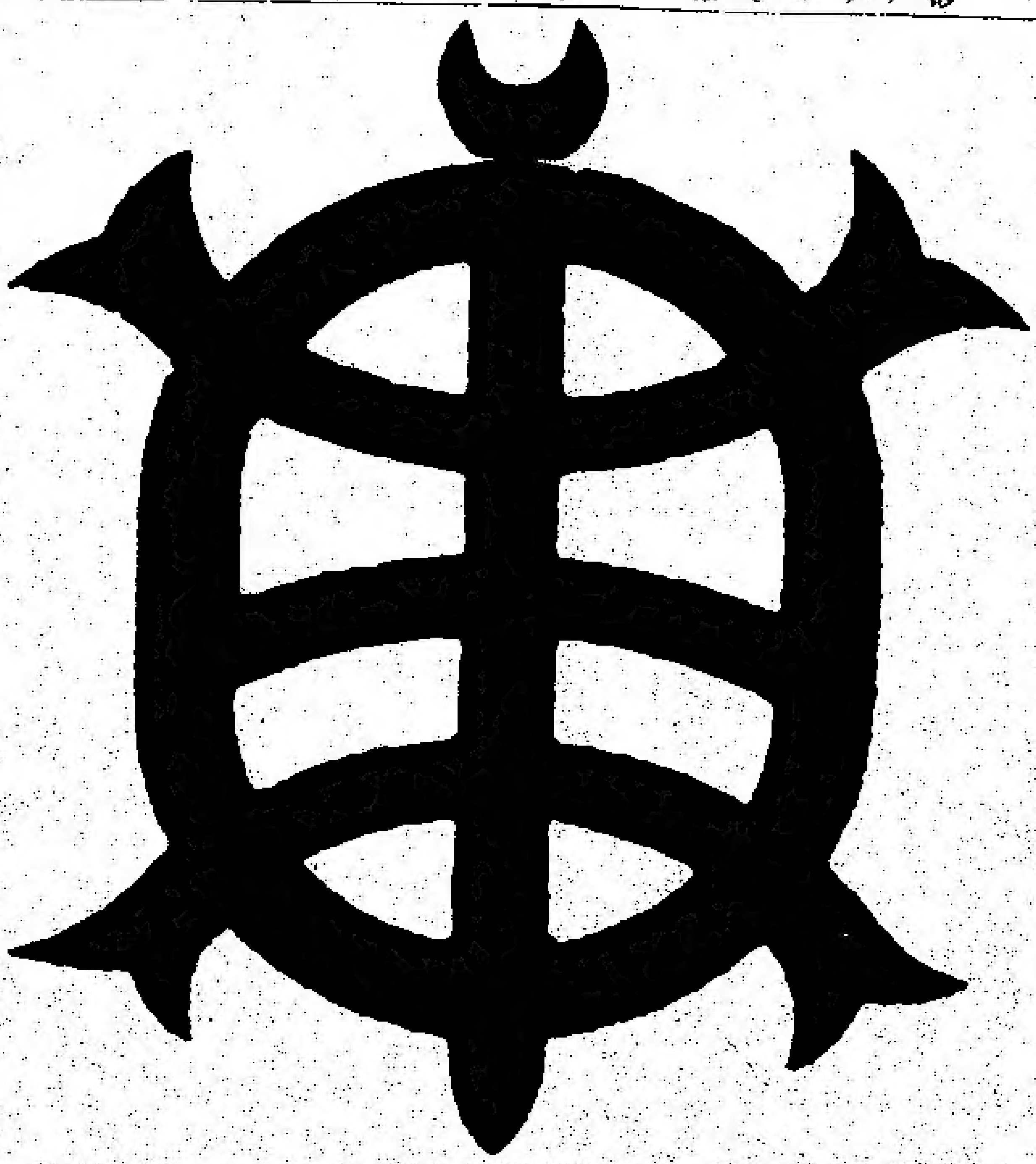
☒婚約、結婚、その他社交パーテーの招待狀、通知狀、禮狀その他鮮明印刷。注文を頂いてから一週間以內に仕上げます。

☒商業用印刷としてレターヘッド、アナウンスメント、狀袋、名刺など

☒各團体のダンス・チケツ、カードその他迅速に御用命に應じます。

……カタログ・ブックを來社してごらん下さい。

ニューカナデアン



二百九十五弗という安い料金で日本への海のバケイションを心ゆくまで楽しむことができます。此の安い船賃にはお客様が海上生活で欲する全部が含まれています。船內は完全エアーコンディション付き、食事は日米両國のおいしい料理でおなじみ船員のサービス第一、加えてパーティ、種々のゲーム、映画等お客様をよろこばせる色々な娯楽が完備しています。手荷物は三五〇ポンドまで無料

SS PRESIDENT CLEVELAND

SAILING TO YOKOHAMA AUG. 19

日本への楽しい船のバケイションはいつも変らぬ「親切」をモットーとするプレジデント汽船で……

横浜まで片道エコノミー級三九五ドル
四人から八人までの船室二等五三〇ドルより
エコノミー級の往復船賃一割下がり
エコノミー・ドミトリー級五三二ドルより
四人から八人までの船室六四八ドルより

AMERICAN PRESIDENT LINES

OTHER SAILINGS FROM SAN FRANCISCO TO YOKOHAMA:
SS PRESIDENT WILSON .... SEPT. 7 (From Los Angeles ... Sept. 9)
SS PRESIDENT CLEVELAND .... SEPT. 28 (From Los Angeles ... Sept. 30)
SS PRESIDENT WILSON .... OCT. 24

29 Broadway, New York 6-DIgby 4-3260

花

HO. 6-2041
HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
（イーノー花屋改め）
942 Pape Ave.

御愛用に預っておりますヤマサ醤油輸入は此度右の圖の如く輸出用に特製されました。

日本品各種直輸入
マギル貿易商會
日本人部 尾崎直幸

すぐれた色・味・香の
ヤマサ醤油を
御愛用下さい

YAMASA (SHOYU)

MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
P.O. Box 2063
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

Continental Family Co-op.
460 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-5711

毎日配達サービス
從前まで毎月曜は休ませて頂きましたが、これからは毎日遠近を問わず無料配達をいたしますから、どうぞ御利用下さい。

肉、魚、和洋食料品一切
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四六〇
電話 イーエム六－一五五八九
イーエム六－一五七一一

ビーシー産
キヤン『イワシ』
トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-2973
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

寒い朝
石坂洋次郎　24

とみ子は、それをズックの鞄の中におさめて、
『たしかに――。私ね、小父様。ほんとに重夫さんの物忘れするの、うらやましいと思うことがありますわ。一度も物を忘れたことがないチャッカリした神経なんて、ときどきつまんないなと思ったりしますの』
『その気持も分るな。またたしかにほんとでもあるようだな。しかし、私とこみたいに親爺と息子と男ばかりで、親子で代る代る忘れ物してたんじゃ、面白くもなんともありませんよ。なあ、重夫』
『同感だ……。お父さんも忘れるからな』
と、重夫は苦笑した。
貞一は、身仕度をして玄関から出ると、車庫から自動車をひき出してきた。
『重夫も一所に行かんかい?』
『いや、オレ、行かんよ。数学をやるんだ。……ネクタイが曲ってるぜ、お父さん』
『あいよ』
とみ子は、貞一と並んで助手台におさまった。
『バイバイ、重夫さん。お母さんがいなくても、お食事はとてもおいしかったってママに報告しとくわ』
『さよなら』
自動車が白い煙を吐いて動き出すと、重夫は一所に乗らなかったことを後悔した。そして、下手すると、今夜は気が散って、勉強がうまく出来ないかも知れないと思いながら、家の中へ引っかえした……。
貞一の小型自動車は、ゆるいスピードで夜の國道を駛っていった。丸子橋をわたって左に折れ、田園調布自由ヶ丘という道順だ。途中、お互い話も出なかったが、とみ子がとつぜん妙な質問をして、貞一を面喰わせた。
『――小父様、小父様はどうしてお髭を生やしていらっしゃるんですか?』
『えっ……えっ? 髭――? さあ、どうしてだろうな。これを生やしたのは……家内が亡くなってからのことだから、あるいは寂しかったからかも知れないな』
『お髭でそういう寂しさを紛らすなんて、それこそ寂しいようなお話ですわ』
『御同情ありがとう。……だが、人間というものは、ちょっとしたことで気が紛れるものでね……』
ヘッドライトに照らされた舗道を、白い汚れた犬が横ぎっていった。

友の夢を見て
ビージー　桂子

―○―○―

よべの夢懐しきゆめよそのかみの友と遊びしふるさとの磯

目ざめても夢を慕いて我が胸につづり込みある想ひでたどるも

幾十年かわらぬなさけ文字に乗せかわすも嬉し四千余哩を

いく歳月へてもなつかし故里よあの海山やうからはらから

―○―○―

米國映画に 岡田英次出演

【ハリウッド發】日佛合作映畫『ヒロシマ・ラブモール』に出演、認められた岡田英次氏は近く撮影開始の『アグリー・アメリカン』(醜くいアメリカ人)でマーロン・ブランドの相手役に出演ときまり、訪米することになった。ロケは八月から一カ月バンコックで行われる筈。

『速成人形』出現

【東京發】またも東京の店頭に最新式のオモチャが出現しました。鐘をあけると美しく着飾ったお人形がポンと飛び出すという珍らしいもの。

人事消息

■死亡

▲晩市の栗田滿雄氏はゼネラル病院で七月七日朝八時死去、十日夜日系合同教會で三井牧師司式の下に告別式を執行、十一日フレザービュー墓地で火葬した。

▲トロントの後藤みよし夫人(六〇、宮城縣出身)は七月二十一日自宅で死去、二十四日夜佛教會で石浦開教使により告別式を執行、二十五日火葬した。

求 ガーデナー至急入用。電話シーエッチ一―四一〇三(的場)

貸室 二室とクッチン、ハイパーク付近。電話六時すぎ。エルイー三―〇七〇六(ト市)

▼新着御案内▲
●腎臓炎・尿道炎に西瓜糖(中山式快癒器)
●胃腸薬―△シャン △ボーツ △健胃固腸丸 △中山胃腸薬
●体力増強剤―△養命薬 △マムシゲン △パンビタン △スッポン血腺錠 △生ニンニクの球 △ゲンボ
●神経痛―△家庭湯 △別府温泉 △湯の花 △ノボピン △アンピロ錠 △イルカピリン錠
●風邪・咳・喘息―△アスゲン錠 △メトナ錠 △エフエドリン錠 △龍角散
●虫薬―△サントニン錠 △セメンエン
●皮膚病―△アンキロ丸 △カユミン △キンカン △タムシ液
■ミス・ジュジュ■マダム・ジュジュ■資生堂パールクリーム■加美の素■化粧品各種■和洋雑貨食料品■レコード■日本雑誌―直輸入
直輸入小賣商 **みかど商會**
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

夫 **滿雄** 儀去る七月五日突然脳溢血にて倒れ、直ちに晩市ゼネラル病院に入院看護をいたしましたが藥石効なく同七日朝八時に六十一才を最期として眠るが如く昇天致しました。茲に生前辱知の皆様にお知らせ致します。追って十日午後八時より晩市日系人合同教會に於て三井牧師司式の下に告別式を執行、十一日フレザービュー墓地にて火葬に付しました際は御多用中御會葬下さいました上に過分の供花、お花料、弔辭、弔電を戴き皆様の御厚情に對し、遺族一同衷心より感謝致して居ります。實は一々參上御禮申し上ぐべきと存じますが取込中御芳名伺い洩れもある事と存じ甚だ略儀乍ら紙上を借りて故人生前中の御交誼と共に有難く厚く御禮申し上げます。

1731 West 5th Ave., Vancouver, B.C.
喪主 栗田シズノ
遺族 一同
親族 一同
友人 一同
日系人合同教會
同 婦人會
日本語學校維持會
同 母子會

○保險業
自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保險サービスに應じます
上高原敬次

○土地 家屋 賣買
充分經驗ある本社に是非御用命下さい
リール・エステイト ロング・カミ
晩市東ペンダー街一七九
電話エムユー二―四六四一
(自宅)アルパイン五―二二〇二及五―一七四三

各種印刷
―優美・鮮明―
ニューカナデアン

リーダースダイゼスト日本語版
◉一年四弗
購讀申込を受付けます
ニューカナデアン内梅月

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
(カナダ屋根業協會々員)
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Service.
Bus. Phone OX. 9-5041
PL. 9-5095, HI. 7-1100

セブンスデー アドベンチスト教會
カレッジ街五三二
電話ビーエー五―〇六二六
七月二十九日(土)午後一時
『信仰の確信』 麻生教師
☒聖書研究會 午後七時半
於壽會ホール 麻生教師
『七つの教會』(その三)
七月三十日(日)午前八時
"歓びのおとづれ" 放送
CHWO (1250 Kilocycles)
P.O. Box 190, Toronto, Ont.
神の十誡(その二)『正義道徳、人情』麻生教師

トロント天理教祭日
毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の來會を歓迎致します。
△第一日曜日カナダ教會 教師 大倉トミ 61 Northcote Avenue
△第二日曜日トロント教會 教師 神出忠雄 26 Shudell Avenue
△第三日曜日オ州布教所 教師 中本ハナ 787 [illegible] Avenue

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚披露宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 **竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
(クインとチョーチ街角)
NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 2-0207

〜魚〜 日本人向魚一切 卸値段で小賣
△ハリバット・ベレー一斤二〇仙△サーモン・チップ一斤二〇仙△エビ一斤八〇仙△タコ一斤五〇仙△イカ一斤五〇仙△小イカ一斤三〇仙△日本産小タコ一斤四五仙
ト市カレジ街五八五
グルプスタイン魚店
GRUPSTEIN'S FISH MARKET
685 College Street, Toronto, Ont.
Phone LE. 6-8084

新しい
○ビール―鹿ノ子 一枚 二十五仙
○日本種物各種 一袋 十仙
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
Box 57, Slocan City, B.C.

Y. UCHIDA & CO.
515 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.
▲日本行切符販賣代理
日本郵船、大阪商船、プレジデント・ライン、ピ・オ・オリエント・ライン
▲呼寄手續
▲保險一切 自動車、火災、家屋、盗難
内田商會
電話 晩市西ペンダー街六一五
エム・ユー 四―二七四七
自宅 アルパイン 五―九八六一

志風治療所
●胃病●腸病●胃腸病●腎臓病●神経痛●婦人病●小兒麻痺●喘息症
其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。
晩市ダンレビー街二一五
志風謙治
215 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
Phone MU. 4-3006

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市西クイン街二二六番地
電話イーエム八―四八四七
自宅オエクス一―三五八八
▲一切の法律事項に應じますから御相談下さい。

NIKKA-NET HIRATA-MADE
一九六一年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット=平田メイドを是非本店へ
日加貿易社
(漁網直輸入)
217 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C.　Phone MU. 4-7622

日加緊密 日系人の役割

―萩原大使が送別會で語る―

△全加市協とトロント市協共同主催の『萩原大使夫妻送別會』は二十一日夜日光ガーデンで催され、六十名あまり出席して盛大であつた。住矢ミッツ氏が司會、乾杯を交わして純日本料理を楽しんだのち、主賓席を司會者が、來會者を古川一世部會長がそれぞれ紹介した。それがすんでから△梅月高市氏(全加市協)高橋ジョージ氏(トロント市協)による送別の言葉△角口恭晴氏(日系會館)のセンターへの支持協力に對する萩原大使への謝意表明△井手エドワード氏による大使夫妻への記念品贈呈(大使にはメープルリーフを配したカフ・リンク、夫人にはメープルリーフのブローチ)があつた。

△萩原大使は盛大な送別會に對して感謝したのち『在任四年二ヵ月、私たち夫妻にとつて、カナダは"わが生涯における最良の年"であつた』と冒頭、日系カナダ市民がよき市民となつてあらゆる方面で活躍することは、ひいては日加兩国の親善を緊密にすることになることを强調して次の如く述べた。

△交通の發展で世界は日に日に縮少し、太平洋はいまでは一渡りの海となつてカナダと日本は隣国というまでになり、日加兩国はあくまで自由国家陣営の一員として生存、協力していかねばならないことを深く自覺し在任四年間は些かその方面に私は微力をつくしたつもりである。日本はいまや東洋の强力国となり、世界各国の尊敬をうけている。日系カナダ人の先祖が日本人であることは否定できない事實で、日系人がカナダ人から尊敬されるグループになれば、それだけ日加兩國の親善に大きな貢獻をもたらすものであると信ずる。

△移民問題にしても全加市協らが先頭に立つて、差別的な取り扱かいを除くことに努力しているが、移民問題はあくまで日系人側が近親者呼び寄せという問題などを中心に活發に自主的にやつて貰いたい。それが市協のあり方である。日系センターも同様、日系人が自發的且つ强力な運動を以て自力であくまで達成していくべきで、それから日本側の物的な協力を求めるのであれば喜んでこれに應ずることになろう。

東久に成子さん逝去

皇后陛下、皇太子らに見守られ

【東京時事通信】東久邇成子さん(三五、天皇陛下の第一皇女、もと照宮)は結腸ゆ着症兼腹壁膿瘍症で去る四月から宮內廳病院に入院していたが二十二日午前十一時半死去した。病床には皇后陛下、皇太子殿下、同妃殿下、東久邇氏らが見えた。

成子さんは昨年十一月ごろ東南アジア旅行から歸国直後、腸ゆ着症をおこし、國立東京第一病院に入院して手術した。その後二月はじめに退院、自宅で療養をつづけていたが、症状が思わしくなく、四月、皇居內の宮內廳病院に再び入院した腹壁のうよう症を併發、今月はじめから暑さのため容体が氣づかわれていた。

八月初週は休刊

印刷工場が夏季休暇のため閉止しますので、本紙は八月第一週(八月二日と五日兩號)を休刊致します。愛讀者と廣告主に對し御諒承を願い上げます。

ニューカナデアン

萩原大使

會館へ五百弗

萩原大使はト市での送別會で日系センター資金として五百弗の小切手を角口會長に手渡した。大使夫妻は二十九日空路オタワを出發、晩市に二泊の予定で、東京には一ヵ月滞在ののち任地フランスに向かう。なお代理大使には送別會に列席した鈴木孝參事官がなる。

親日家が 會館へ彫刻を寄贈

生花の蒼風氏作『海龜』を

日本の測定機械類を主に販賣しているト市のカーソン會社々長、カーソン氏はこのほど日系センターに最初の美術品寄贈を行なつた。生花の蒼月流家元勅使河原(てしがわら)蒼風氏の彫刻で『海龜』(かめ)と題し、漂流木でつくり薄銅を流したもの。カーソン氏は昨年來訪日のさい、日頃から尊敬する蒼風氏を訪れ、二つの彫刻を求めて歸加したが、このうちの一つの寄付をセンターに申しこんできたものである。(英文らんカット參照)

ト市から日本へ

ポリオ注射液

【東京發】日本厚生省がポリオ流行に對してトロントのコノート研究所(ト大學)に注文したポリオ注射液は先週日本に到着した。注射液は百万の兒童に使用される分量のものである。

山崎氏が授賞

オンタリオ・ハイドロがオンタリオ州内建築設計者を對象にして『全電化模範家庭設計コンテスト』を行なつた結果賞金三千五百弗が授與された。入賞者のうちにはスカーボロに住む二世建築設計家ジョージ山崎氏が加わつており、百弗の賞金をうけた。

内片教授

廿六日夜講話

東京の中央大學及び青山學院大學教授内片孫一氏が、來加を廣く視察旅行して目下ト市の内片新助氏方に滞在しているので、日系合同教會では來る二十六日(水)午後八時からドーヴァーコート街七〇一の教會交友センター內で同氏の興味ある話をきくことになつた。內片教授は醒香坡で勉强しワシントン大學卒業後ニューヨークの社會事業大學を出てエムエーの學位をとつたのち日本に歸り、ずつと教師をしている。會場は凉しいところで一般の來會を歡迎している。

"歓びのおとずれ"放送
今週、必聽の放送!!
神の十戒(その二)
『正義、道徳、人情』
麻生牧師
CHWO-1250 KCS

共進會場 美術館に

日本特展設く

今年のト市共進會場の美術館内には『日本美術展室』が設けられ、市內白人が秘藏する日本物を飾り、日系ガーデン・クラブが出す生花、また同室內に小型の日本庭園を設けて日本的フンイキを出そうというプランがある。これはガン協會が主催するもので、純益はガン予防にあてられる。

新黨大會に 佐藤氏が參加

七月三十一日から八月四日までオタワで開かれるニュー・パーターの創立大會にウイニペッグの佐藤信次氏は同地の穀物就働者組合代表として出席し、歸途五日にはトロントに立寄つて友人を訪問する筈。

ト市日語校 ピクニック

△トロント日本語學校では來る八月十三日(日)學童父兄、教師、維持會合同ピクニックを催すことになりました。

△なお新學期九月から新入學する子供さん並びに御兩親たちのご參加を歡迎いたします。ゲームは一切先生がたが受け持つ下さいます。

△場所 市內キューピーチ
△午前十一時集合

トロント日本語學校維持會

紀州人 野遊會

□期日 七月三十日(日)
□場所 オシヤワ・レーキビュー・パーク
□會費 大人一七十五仙 子供一二十五仙

今年はバスは仕立てません。自動車便御希望の方は豫め役員まで御申込み下さい。集合所一スパダイナとダンダス街角(ビクトリア映画館前)午前十時發、市電ダンフォス終点停車場前午前十時半。面白いゲーム各種、ビンゴ籤引等、素晴しい景品も數富に準備してあります。特に余興には餅まき、ト市鈴蘭會とト市櫻舞踊團の群舞紀州音頭其の他斬新な舞踊りで賑わいます。會員外の方も參加大歡迎。

三尾連協
カナダ支部

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ
☒結婚祝宴に、家族パーティー。座席二百四十。
☒百人以下のパーティーには特別室を設けています。
☒持運び注文は十二時から午前三時まで。
―日系各位の御引立を御願い申上ます―
(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-3[illegible]

★新着品御案内★
風味のよい、上等の
◇ごぼう 一斤 三〇仙
◇酒粕 一斤 五〇仙
故国よりなつかしい
○提灯および日傘…多量入荷
ダンダス ユニオン店
電話 イーエム 四ー七六九二
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
178 Dundas St. West, Toronto

世界中の人が使っている…

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE. TORONTO 28, ONT.
PHONE: WA. 3-4556—WA. 3-[illegible]

盛夏ゴシップ

東京　露木海蔵

○…例によってお天氣の話しをするのが日本人のクセ——今年の梅雨は雨がないと報じたトタンに、大型の梅雨前線が全國をマタにかけて往ったり、来たり、降るのナンのって、マルでバケツでぶちかけるようにやられたからタマラない。

○…被害は局地的であるとしていた最初の見方が全國的（東北、北海道は助かった）に及んで大騒ぎ、政府でも『臨時国會を開いて對策を』と聲をあげるし、學者はその犯人は低氣壓だ、いや梅雨だ等と論争している。

○…學者というものは、こんな時にすぐ論争するが、その對策を予め知らせるのが學者の有識者たるユエンではあるまいか。論争はビルの中でやっても、濡れて右往左往しているのはコチトラ庶民なのだ。このヘンに天災と人災がプラスされているように思う。

○…水で思い出したが、ある本にこんなことがあった——水は生命である。水なくしては如何なる生物も發育しない、と。私達の六五%は水であって、それは体液と呼ばれて日ごとに新陳代謝をくり返して生命の泉となっている。

○…だから私達は毎日一定量の水を補給しなければならぬ。その最小量は一日、一・五リットル—約七合（リットルとか、ミリとか、グラムとか、私達はいつも算術をやらぬと出来ないほどだ）。

○…トコロで、その甘い水だが、流行歌の文句の様に

雨降れば　雨に泣き
風吹けば　風に泣く

と、とかく日本は風雨にヨワイ国である。

○…大雨のあと、暑い天氣が續いている。三十五度（カナダの九十五度）のジトジトする陽氣であるから、タマラぬ。汗で目がカスンでくる。シャツはぐっしょり。まるでスチーム・バスの中の様だ。靴やカバンは一夜でカビが發生する賑やかさ

○…こんな陽氣だから、蚊やハエの發生が旺んで、藥をまいてもなかなかどうして……。銀座の一流の店でもハエのいない日はないというから、下町やヘンピな所はモッて知るべし。近頃騒いでいる小児マヒもそれが原因。カナダから生ワクチンを急いで買ったり、政府も、親心も忙しい。

○…政府といえば——池田さんが渡米した際、留學中の娘達との會見が話題になっている。池田總理を迎えて留學中の娘達はニッコリしてオジギをしただけ。池田さんも他人行儀であったとか、日本式であったのだ、が——。

○…これを見ていた外人や記者團はびっくりしたそうだ。當然、ここは池田さんが娘達の肩を抱いてやるとか、母は娘達にキッスをするものと、カメラを向けていたのに、ナンシて冷たい親子関係かと、アキレて、ポカンとしたそうだ。

○…これは海外に住んでいる日系人の容易に悟り得る習慣のギャップである。ソレはソレとして、池田さんがワシントンの大使館でのレセプションに、紋つき、ハカマで應待したのも話題で人呼んで『キモノ外交』。池田さんは吉田茂門下の優等生であるから、『白タビ外交』から一歩前進ともなる

○…池田總理一行は米加の歓迎を受け、頗るの成功に御機嫌での歸途『総理、今度はムヅカシイ国に行きます』と誰かがいって爆笑が起ったそうだ。確かに、池田さんに限らず、上に起つた人にとって日本はムツカシイ國である。

○…歸える早々、政黨、政府の人事異動が待っていた何んのための人事か、コチトラ人民には判らぬが、政界はバカバカしく騒いでいる。大臣や政黨の役員を交代させるというワケである（註—新内閣の顔觸れは本紙既報の通り）。吉田さんが總理になって以來、短期間で大臣の首を切ったり、つないだりしてから、大体大臣は半歳位の命である。

○…大臣になって半年や一年でやめさせられては落ちついて仕事も出來まい。仕事をやるといっても、紙や地盤からのツキアゲがあるから、定見の施策を具現する政治家本來の使命はエン遠くなる。ザックバランにいってミもフタもない人事で、あるものは前、元大臣の肩書である。

○…イヤ、實は、その經歴の欲しい人達が、配給を待ってライン・アップしているのである。だから改造が必要である。題目は『内閣を強力化するため一新する』と必ずいうが、こう一新をくり返しては仕事の方はスムーズにいかぬだろう。西洋のコトワザに『うまいケーキは皆んなにわけろ』テのがある。このテを使っているのかしら。

○…この人事の争奪は『ドロ沼に咲く花の如し』とも評されている。名誉慾、利權が結びつき、政權のドロ臭い争奪戦。だが『これは政界だけではない』とされると、一体どうなるであろう。もうソロソロ『世界的水準』に引き上げてもらいたいモンだ。

○…どうも理窟っぽくなってスンません。亡くなった永澤南北氏が生前にくれた手紙のうちに、僕の書く文は理窟が少し多い、半分に減らせ、といった。彼が絶讃したのは、昨年の夏に書いた『井手老歓迎記』であった。東北生れのイカス姐さんのお酌でドジョーを食べたあの記事。

○…この次には日本の夏の食べものにしようか、或いは涼み臺で空想する夢にしようか、それとも夏にハシランする艶色ものにしようか、と思いふけりつつ第一巻の終り。

太平洋を一飛びのシーピー航空機で訪日を

旅行手續一切世話　フルヤ・ツラベル・サービス

カナダのどこからでもシーピーエー機でなら一人當り$54を節約できます。

トウキョウ

カナダ太平洋のみが
快適で最も早いジエット・プロップ機を太平洋線に使用しています
——ブリタニア・エンプレスを御利用下さい——

最低料金で最も速い唯一の直行線

夢に見るなつかしい古里……そして舊友を訪れることは無上のハラデーであります

七十年以上も東洋線に經驗を持つ　おなじみのカナデアン・パシフイックで友達をさそい旅行計書を立てて下さい。機内では日本語を話す日系女性が満全のサービスをいたします。料金は一割現金拂い　殘額は二年間掛け拂いの便利な方法をご利用下さい。

東京までの片道料金

トロントから　$504
バンクーバーから　$405
モントリオールから　$514—20

詳細は旅行案内社　又は直接　カナダ太平洋航空會社へご照會下さい

——五大陸を結ぶ唯一のカナダ航空——

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5003

毎週水・土二回發行
購読料金 半年四弗 一年七弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

日本の友情と通商 南阿が双手で歓迎

白人並みに好遇すると秋波

【南アフリカ・ポートエリザベス發】南阿共和國政府は日本の友情と通商を促進することに努力している。南阿のヤンデ・クラーク内務大臣は南阿に居住する日本人は白人と同等の待遇をうけ、國内のどこにでも住居を構え、欧州系人が使用する諸施設も自由に享有することができると語っている

◇日本の南阿との貿易は最近ブームを呈し、日本の對南阿輸出は昨年六千五百万弗を突破したが、これは過去五ヵ年間の貿易高の二倍以上、南阿の對日輸出も鐵鑛を主として四千二百万弗に増えている。

◇訪日した南阿經濟使節團に日本の産業家が語ったところによると、南阿が長期的に日本へ鐵鑛を輸出するつもりなら、南阿奥地の交通道路および施設改善が先決問題だというので、南阿では早速七百万弗をかけて南阿先端に近いポート・エリザベス港を大改善することになった。

◇八幡製鐵は今後十年間、南阿から二千四百五十万弗價格の鐵鑛を購入する契約を結んだが、一方、南阿を視察した日本通商團は、南阿に大工場を建設し、廣大なる南阿市場にくい込む計画であると報告されている。

ア姫今秋訪日

【東京時事通信】外務省は先週末、英王室のアレキサンドラ内親王が十一月十四日から約一週間、公式に日本を訪問されると發表した。

英女王非難 豪華旅行を

【ロンドン發】英議會で勞働黨議員は、政府が緊縮政策を實行するというのに拘らず、英女王が列車でわずか七九分でいける地点に、王室用客船ブリタニア號を出港させ、乗組員二五〇名を乗り込ませての週末の豪華旅行をなぜ政府は承認したのかと迫った。女王は英国民が腹の帯をしめなければならないことをご存知ではないのかと非難している。

「亭主関白」は昔のこと 今は平氣で家事手傳い

オタワの日本大使館が出している"ジャパン・レポート"から—

◇日本の亭主は関白の位から降りつつある。アメリカ式の風習がしだいに家庭にまでしみ込んできたのを、主婦たちが見逃がすはずがない。亭主再教育の絶好チャンス到來というわけ。ある新聞のアンケートによると、夫君十人のうち七人までは家庭の雑用を手助けすることがわかった。

◇この"急激な變化"は二、三年前からスタートしたもので、それまで主人が家庭の仕事をすることは主婦が主人をシリにしくと非難され、仕事の帰りにグロッサリー一つ買うことさえ疑な眼で見られていたという。ところが男性側にいわせると、西洋的な家事ヘルプとは別な理由があるといいわけしている。

◇職場でヒマすぎてタイクツだから、帰宅してバキュームクリーナーを使ったり、新しい家庭用品を試用することは楽しいことだし、さらに新しいストーブでなにもかもインスタント・クッキングをやることも興味があるからね。ワイフのいいつけに服従するのでは決してないよ——と釈解している。

浅沼發言 中共側で重視

社黨に疑惑の眼を寄すと報告

【東京時事通信】社會黨は先週、日中國交回復特別委を開き、さきに訪中した田中稔男氏から中共側が社會黨使節團の訪中延期を申し入れてきた背景を中心に報告を聞いた。田中氏は周恩來首相、廖承志中国アジア・アフリカ連体委員會委員長と會談した際の印象として〔一〕池田首相の訪米あるいは社會黨使節團の訪米前に中共側が社會黨の訪中使節團と會談すると、中共の意向が米国につつ抜けになると中共側は心配していた〔二〕『米帝国主義は日中共同の敵』という浅沼發言は中共側が社會黨の『親米親中ソ』の外交路線に對する不滿から特に重視しており、この点で社會黨の態度をたしかめようとしていると說明した。これに對して委員の間には『中共側の誤解があるので、今後社會黨の眞意を說明する必要がある』との意見が強く、今後さらに黨内の意見統一をすすめることになった。

新戸渡庭園へ日本のアヤメ

＝二百本が空路寄贈さる＝

【晩市發】明治神宮に咲く神宮アヤメが今回はじめて海外に移植されることになった。アヤメ苗二百本は先週空路晩市にとどいたが、これはビーシー大學構内の"新渡戸記念庭園"に植えつけられるため、東京の日加協會から寄贈されたものである。

明治神宮に明治天皇がアヤメを植えつけられたのが七十五年前、悪條件の地勢であるにも拘らず、年々咲きほこって観賞者の眼を楽しませているが、アヤメの種類は百五十種に制限しているという。

◇大學の日本庭園をつくった故森教授の友人たちが、故人をしのぶために今まで海外に送られたことは一度もない明治神宮内のアヤメの海外寄贈に成功、二百本を送ってきたもので、いまにこの庭園に立派な花を咲かせるものと大いに期待されている。

カッパ打上

【東京發】日本は二十一日、二段階級の氣象觀測ロケットを高度百マイルの打ち上げに成功した。これは七回目の打ち上げである。このロケットは東大ロケット研究班が去る七月十六日からはじまった"ロケット週間"に呼應してあげた『カッパ一八號』で長さ二五呎、重さ約一トン半のもの。

中央銀行 新總裁任命

【オタワ發】コイン總裁の辭任にともなう後任中央銀行總裁にはモントリオール生まれのルイース・ラスミンスキー氏(五三)が指名された。同氏は同時に産業開發銀行頭取にもなったわけである。任期は七年間とみられるが、ラスミンスキー氏は國際金融の専門家で、コイン氏のように國内金融關係についてはなんら政黨的色彩のない人である。

米軍基地 加弗受取らぬ

【ニューファンランド、スチイブンヴイル發】當地のハーモン米空軍基地では、對米爲替相場が安くなったカナダ弗を受け取らぬ方針をとっている。同基地ではこの措置は一時的なもので、空軍本部からの指令を待っているという。現在、カナダ弗をパーで受け取っておれば、米空軍基地の損失はばく大な額に達するので、これからはカナダ弗はごめんだというわけ。(米弗に對するカナダ弗の爲替相場は九六仙前後となっている)

陳誠訪米か

【台北發】中國行政院長兼副總統陳誠は米國大統領の招きに應じ、近く米國を訪問することになろうと消息筋は傳えている。これは米國の外蒙承認に關連して中國と米國に意見が對立しているからである。

東京灣に横断防波堤 交通と高潮防止に—

【東京發】東京灣を横断して防波堤をつくり、台風などの高潮から東京都の低地帯を守るとともに京濱、京葉南工業地帯を結ぶ交通路とする構想が産業計画會議でまとめられた。産業計画會議は日本の産業、經済について調査、研究する民間の機関で、五年前に創立されてから『東京灣二億坪埋め立てについての勧告』など十一回にわたって勧告を公表して來た。こんどの『東京灣横断堤建設についての勧告』は一昨年の伊勢灣台風直後から調査にかかっていたもので、二十日開かれた同會議の委員總會で正式に決定、ただちに關係各官廳などに勧告された。

◇勧告案によると、横断堤は東京灣の中央部を東西に横断して、神奈川縣の川崎と千葉縣の木更津を結ぶもので全長十キロ、南端に幅一キロずつの航路をあけるほか、川崎側は航路の下をトンネルとし、木更津川は航路の上に橋をかける。堤防の幅は二百メートルで高さは海面下平均が二十八メートル、海面の上で五メートルになる。この堤防建設に約六百億圓、橋、トンネル、高速道路、鐵道などの建設に四百億圓、計一千億圓を予定している。

ガガーリン少佐カナダに上陸

【ニューファンランド州ガンダー發】キューバに招かれた途中、給油のため少時間ガンダーに着陸したソ連のコメット機から降り立ったソ連の宇宙人、ガガーリン少佐は、空港をとりまく婦人達の歓聲に迎えられた。空港では嚴重な上陸規制をカナダ看護婦にしてやられキーツーの注射をしてあるかと問われたガガーリン少佐は『済んでいる』と答えたのでオーケー。記者會見ではサイレス・イートン氏が招いている會議に参加するか否かは不明だと答えた

ウ市の福村さん 車禍で死亡

【ウイニペグ發】當市の平山一郎氏夫人時子さんの母親、福村テトさん(七七)は七月十五日車禍のため死亡した。福村さんは同日、佛教會で行なわれた[illegible]日曜會員慰勞會に出席の途上、自動車事故のため夜八時十分ごろ即死した。

◆日本におけるチュウイング・ガムは大きな産業となっている。なにしろ昨年のガム賣上高は三億三千三百万弗というからおそろしい。製造業者は二年後にはセールスは五億五千万弗に達するだろうとソロバンをはじいている。

J.C. At Ecumenical Confab

FOREMOST, Alta.—The Rev. Timothy M. Nakayama, Anglican priest of the Southern Alberta Mission, Diocese of Calgary, residing in Foremost, Alberta, son of the Rev. G. G. Nakayama of Coaldale will be among the 2,000 young people who will participate in the North American Ecumenical Youth Assembly on the campus of the University of Michigan, Ann Arbor, August 16-23. The assembly—the most inclusive ever planned for this continent—is a gathering of young Christian leaders from approximately forty different communions (predominantly Protestant and Orthodox) in Canada and the United States.

It is one of a series of regional ecumenical and interdenominational conferences being held around the world. In July, 1960 the first of them was held at Lausanne, Switzerland. Mr. Nakayama attended this Ecumenical Youth Assembly in Europe as leader of the 20-member Canadian delegation.

"The Assembly is being held for the purpose of study and encounter" said John S. Wood, New York, Organizing Secretary. "The youth will come together to discuss what it means to be 'Entrusted with the Message of Reconciliation' in 'this place at this moment in history'."

Sponsors of the event are the youth departments of the World Council of Churches and the World Council of Christian Education, the Committee on Young People's Work of the Canadian Council of Churches, and the United Christian Youth Movement of the National Council of Churches of Christ in the U.S.A.

Twelve national denominational youth groups will meet simultaneously within the assembly. Among them will be the 1961 Dominion Biennial Conference of the Anglican Young People's Association; this will be the first time this conference will be held outside Canada. About 200 of the young people will be from overseas—Europe, Asia, Africa and South America. Most of the North American young people will be official delegates from their own youth organizations. A selected number of state Christian youth council leaders, and representatives of church related agencies will be present.

The program is built around the theme "Entrusted with the Message of Reconciliation" (II Corinthians 5 and 6). The three sub-themes are "The World We Live In", "The Gospel We Live Under", and "The Mission of the Church".

A special feature of the assembly will be original dramatic productions, especially commisioned to raise provocative questions relevant to the gathering.

dates and doings

SKEENA REUNION PICNIC AT BROWN'S BAY

TORONTO.—Attention all ex-Skeena folks! The Skeena People's Annual Reunion picnic will be held on Sunday, August 6th, 1961 at Brown's Bay Park situated 11 miles west of Brockville on Highway 401.

Those interested in attending should contact: In Toronto—Mr. Mas Nakagawa at RO. 7-7742; and in Montreal—Mr. Mas Shinya at RU. 1-3889. Everyone is welcome to attend and join in the festivities.

VAN. PRE-WAR KDN. TEACHER HERE JULY 29

TORONTO.—"Miss May Owston, who has been in England, will arrive in Malton Airport on July 29th at 3:50 p.m., enroute to Victoria, B.C.

Miss Owston was a kindergarten teacher in Vancouver prior to the war and has done great educational work among the Japanese younger generation. St. Andrew's Japanese Anglican Church will welcome her on July 30th at the 10:40 Sunday service and is planning a happy reunion. We welcome everyone to this occasion, and especially those who have had past ties with Miss Owston. Please join us!"

The Rev. Ken Imai

JAPANESE PAINTINGS AND GARDEN AT CNE

TORONTO.—Art at the Canadian National Exhibition this year should look like a millon. That's what the pretty pictures are worth.

The public will see five rooms full of Art Through The Ages in the CNE gallery. The Canadian Cancer Society will receive all proceeds.

One room will consist of paintings from Japan. These paintings should feel right at home as there will be a Japanese Garden in the centre of the room.

The flower arrangement in this room will be done by the Japanese Garden Club.

JAPAN PROFESSOR AT CENTENNIAL UNITED

TORONTO.—Professor Magoichi Uchikata of Chuo University and Aoyama Gakuin University (both of Tokyo) will be the guest speaker at the Centennial United Church, 701 Dovercourt Road tonight. The meeting will be held in the air-conditioned Koyu Centre of the church and will commence at 8 p.m.

Professor Uchikata studied in Vancouver and graduated from Washington University were he received his B.A. He then went to New York and obtained his M.A. degree from the school of Social Work.

He has travelled extensively throughout the United States and Canada, and is on his way to cover the western parts of the country. His talk tonight will be about the interesting travels he has undertaken in the past.

While in Toronto Professor Uchikata is staying at the home of Mr. S. Uchikata.

Everybody is welcome to attend the meeting.

CLASSIFIED

Male Help Wanted

A COOK-HOUSEMAN [illegible] Phone WA. [illegible] (Toronto).

Female Help Wanted

MASSAGE. [illegible] No experience necessary. Good wages. Phone [illegible] (Toronto).

WOMEN TO SEW [illegible] $[illegible] per 100. Phone [illegible] (Toronto).

ASSISTANT [illegible] (Toronto).

Rooms to Let

A BEDROOM and kitchen unfurnished Greenwood and Danforth. [illegible] Phone HO. [illegible] (Toronto).

TWO ROOMS AND KITCHEN to rent. Near High Park. Phone after six LE. 3-0786 (Toronto)

2 UNFURNISHED rooms with refrig. Reduced rent for light household duties. WA. 1-7745 (Toronto). Evenings.

ONE BEDROOM and kitchen to let. Fully furnished. East end. Phone WA. 1-[illegible] (Toronto).

Domestic Help Wanted

A RELIABLE young girl as mother's help. Live in. Phone RU. 7-5[illegible] (Toronto).

COOK-GENERAL for private home 3 adults. Good working conditions and salary. Live in. AM. 1-1141 (Toronto).

EXPERIENCED housekeeper for doctor's home. Fond of children. Sleep in. Highest wages. RU. 9-4577 (Toronto).

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

FISHING TACKLE
Live Bait — Rod and Reel Repairs
OSCAR'S
1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 2-4267

MASATO M. OTSUKA
Chartered Accountant
Tele. 923-3690
Apt. 1001, 450 Walmer Rd., Toronto

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
JAPANESE AND OCCIDENTAL FOODS
fresh meat and fish
order Thurs. and Fri.,
FREE PARKING AT REAR OF STORE
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711
• • • FREE DELIVERY EVERYDAY • • •

HOME BAKED - THE BEST
• Pies, Cakes, Pastries, Cookies etc.
• Mochi-Kashi, Senbei
BAKE SHOP
460 Dundas St. W., Toronto
(Next door to the Continental Co-op)
Phone EM. 6-3691

We specialize In Giftware Of Quality From The Orient
Lacquerware — Porcelain Tableware — Household Ornaments—Bamboo, Wood Handiwork—Framed Pictures And Scrolls — Oriental Jewellery — Japanese Folding Screens And Tables — Dolls And Statuettes — Flower Arrangement Accessories, etc., etc.
PARAMOUNT GIFT SHOP
日系人經營の進物專門店
733 Danforth Ave., Toronto Tel. HO. 3-7831
(1 block east of Pape Ave.) Store Open: 9 a.m.—9 p.m.

YAMASA SHOYU
Magill Export Import Ltd.
Box 2003
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver, B.C.

For Complete Real Estate Service
In Metro Toronto
TOSH IWAI
Member of Real Estate Board Photo Co-op.
1779-A DANFORTH AVE., TORONTO
(two blocks East of Coxwell)
BUSINESS & RESIDENCE PHONE HO. 9-0551

EARN
WORK
WRITE
American
Chick Sexing School
Home Office: 214 Line St. Lansdale, Pa.
S. John Nitta, General Manager
Learn
CHICK SEXING
For Security—Higher Income
$6.00—$15.00 an hour at Baby Chick Hatcheries
During the day and attend classes at night. Easy learning.
Today for free brochure.
Schools in Calif. and Penn.

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
[illegible] RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res. RO. 7-3427

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
[illegible] Rowntree Ave., TORONTO
RO. [illegible]

1304½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

OFFICE EM. 4-1304 EM. 4-1305
RESIDENCE 1 [illegible] Drive RUdson 5-1365
A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

SADAO NIKAIDO
for fine photographs
71 TANSLEY AVE.,
SCARBORO, ONT.
Phone AM. 5-8444.

Teasing The Nisei Palates

By LARRY TAJIRI

The Nisei in these United States may not have retained much of the cultural heritage of their Japanese ancestors, but they do maintain the culinary ties with their Oriental past. We've had sushi at a Wisconsin picnic, sukiyaki and tempura in Chicago and sashimi in Greenwich Village.

Perhaps nostalgia enhances memory. In a quarter-century of newspapering we've eaten in many posh places on both sides of the continent, but some of our happiest times over a plate of food were in some of the little restaurants which existed along East First Street in Los Angeles in the early 1930s. In particular, we remember a little "udon-ya" (noodle house) on Weller Just off First. The noodle thick-cut, were homemade and hung on racks to dry in the yard behind the restaurant. The nabeyaki-udon (noodles cooked with chicken, mushrooms, bamboo shoots and other vegetables, was superb. And it cost all of 25 cents in those days.

In those days of Little Tokyo newspapering we used to get the Sunday paper out late on a Saturday night and then we'd meet with George Nakamoto and others from the other paper over Chinese food at Lem's or noodles at Marukichi. The rivalry of the day would cease once the food was ordered.

* * *

The remembrances came flooding back the other day when we attended the opening of a new Japanese restaurant, the Fuji-en, in Denver. On the menu was an item: Nabe Yaki Udon, $1.35. (A fair price in these days of skyrocketing costs.)

The Fuji-en is beautifully decorated, with a bridge connecting the bar area from the dining room with its six straw-matted private rooms and a number of booths and tables. It joins a company of fine Japanese restaurants, aimed principally at non-Japanese patronage, such as the Saito, Fuji and Miyako in New York, the Azuma-tei in Chicago, and a growing number in the west coast cities. George Furuta's Imperial Gardens in Hollywood beautifully decorated by Suco Serisawa, is an example.

The Fuji-en has a reasonable scale, comparable to the Japanese restaurants on the two coasts. The full sukiyaki dinner, with a plate of shrimp tempura, is $3.95.

* * *

It may seem contradictory that the vogue for Japanese food among the non-Japanese population has followed a great war between the U.S. and Nippon. But, actually, the reason for the popularity of Oriental cuisine is that millions of young Americans cultivated a taste for the exotic dishes during their service in the Far East in the U.S. occupation of Japan and during the Korean war.

It takes a certain amount of courage for the average American, born in Iowa or Nebraska, to taste his first raw octups, or to nibble at a piece of sushi topped by a sliver of raw fish. But knowledge subdues the fear of the unknown, and once the GI has become used to Japanese food he wants to share the experience with others when he comes back home. This accounts for much of the popularity of Japanese food these days.

Another factor is that things Japanese have been vogue in recent years, particularly in such fields as fashions and decorations. House Beautiful last year published an entire edition devoted to the Japanese arts, including cooking.

* * *

For the Nisei, of course, there are many Japanese restaurants other than the show places. There is good food, at modest prices, along East First and South San Pedro in Los Angeles, in San Francisco's Nihonmachi and in other coastal cities. Denver, for example, has the Akebono.

Incidentally, there is nothing better for lunch on a long auto trip, or on some woodlands picnic than a Japanese "bento," consisting of sushi, beef or chicken teriyaki and sliced cucumber in the mild Japanese vinegar.

New Japanese-American News

Nisei Dentist To Open New Office

DR. TERRY T. KAMEOKA

DON MILLS, Ont.—Dr. Terry T. Kameoka has opened an office for the practice of general dentistry at 9 Clintwood Gate at the Clintwood Plaza (Victoria Park—North of Lawrence Ave.) in Don Mills, Ontario. His telephone number is 447-6001.

He is the son of Mr. and Mrs. T. Kameoka of the Kameoka Book Trading Company at 113 McCaul Street in Toronto.

Three Cultures. . . .

Continued from page 1

difficulties of depressions," she said.

They can get anything they want, and consequently they think they can destroy everything which belongs to the older generation, she maintained.

"But this way, they will lose their identity as a nation," she said. "Maybe within a few generations, you wouldn't see anybody on the streets in kimono any more."

Miss Haas said he hoped to come back here again to take a closer look at Japan. She is staying at the Ichigaya Youth Hostel in Tokyo will leave for home on an American President Lines ship.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

KEI TSUMURA — English Editor

KEN MORI — Japanese Section Editor & Advertising

EM. 6-5905 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

NEWS BRIEFS . . .

Ex-Princess Dies After Long Illness

TOKYO. — Emperor Hirohito's eldest daughter, Mrs. Shigeko Higashikuni, 35, died it was announced. She had been ill nine months.

At the former Princess Teru's bedside when she died were the Emperor, Empress Nagako, Crown Prince Akihito and Princess Michiko, and her husband and their five children.

Mrs. Higashikuni became a commoner after the Second World War. Her father-in-law, the late Naruhiko Higashikuni, was premier for a brief period shortly after the war.

Japan Union Asks Birth Leave For Men

TOKYO.—City fathers in Fukuoka were dumfounded recently when a union came forward with a demand for an "11-day child-birth leave for member husbands."

According to the Fukuoka Municipal Workers Union, housekeepers are very hard to hire under the pressure of labor shortage and many a husband-unionist has to take days off to attend to domestic chores during their wives' confinement.

The union claims it is only a husbandry right and duty to take this special leave and see their loving wives relieved of domestic worries at such a delicate time.

"Without this right for the nation's husbands being established," the unionists feel, "how can it be said that the equality of the sexes prevails under the Constitution.

Br. To Honor Hiroshima Dead With 4-Hour Vigil

LONDON.—A silent four-hour vigil will be held at the Cenotaph, Britain's main war memorial, on Aug. 6—"Hiroshima Day"—in homage to Hiroshima's 80,000 A-bomb casualties, the antinuclear weapons "Committee of 100" announced.

"The vigil also will be a protest 'at this unparalleled atrocity by man against man," a spokesman on the committee said.

Volunteers will begin the vigil at 8 a.m.

A wreath will be laid at the Cenotaph by a member of the committee or a survivor of either the Hiroshima or Nagasaki bombings, the spokesman said.

A leaflet printed by the committee, whose president is Bertrand Russell, claims "the mass killing of civilians at Hiroshima and Nagasaki was a wanton criminal act.

"No act of homage or protest can redeem the inhumanity of this slaughter. . . . We are dedicating ourselves to a total personal and collective opposition to nuclear arms and their use anywhere. Hiroshima Day is a symbol in that struggle. . . ."

Ikeda Shuffles Cabinet For Second Time

TOKYO.—Premier Hayato Ikeda reshuffled his cabinet last week to bring in members with some of the most widely divergent views in the ruling Liberal-Democratic Party.

The reshuffle, second by Ikeda since he came to power after Nobusuke Kishi's resignation a year ago, was seen as giving Japan one of its strongest governments in years in the face of cold war tension and economic problems at home.

Ikeda also named three new senior executives to the Liberal-Democratic Party to succeed members whose terms expired.

Ikeda's new cabinet was seen aimed at including members to represent Japan on the American-Japanese joint economic committee that meets annually. Agreement to form the committee was reached during Foreign Minister Zentaro Kosaka's U.S. visit this month.

Kosaka retained the foreign affairs portfolio in the reshuffle.

Japan To Salvage WW2 Gold-Laden Sub

KOBE, Japan.—A gold-laden submarine of the former Japanese Imperial Navy that was sunk off Penang in World War Two will be salvaged.

A group of Japanese engineers left here for Singapore to begin preliminary surveys of the sunken sub, 1-34, which was torpedoed by a British submarine Nov. 13, 1943.

The submarine was carrying supplies—tungsten, crude rubber and other key raw materials—to Germany, Japan's axis partner during the war.

Shojiro Iura, former [illegible] of the Japanese navy and wartime attache to the naval general staff, said the submarine was loaded with gold bullion. The bullion was to be used to pay for [illegible] equipment Japan was buying from Germany.

Of the crew of [illegible] escaped when the 1-34 was sunk. The 38 engineers and divers said they hoped to recover the crewmen's bodies this year. However, the submarine will not be raised until about next June. Salvage operations are to begin [illegible]ber.

The salvage crew [illegible] by the Hokusei Seacraft [illegible] Co., which has a [illegible] and four operation ships [illegible] by in Singapore.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY Consult

WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS

894 Yonge Street, Toronto Phone WA. 1-3171

TUXEDO JUNCTION

FORMAL RENTALS

See SUS NAGAI

432 Parliament Street TORONTO

Phone WA. 4-0427

Give Blood

CALL YOUR RED CROSS

TOSH CAMERA

559 Bay St., Toronto 2, Ontario
Phone EM. 3-0867

PROVEN PERFORMANCE!

see and focus through lens with the NEW

ELMO ZOOM

AUTO-EYE

8mm Fully Automatic

MOVIE CAMERA

So easy to use . . . take exactly what you see with Elmo Through-the-Lens Reflex Viewing. Zoom smoothly and simply from wide-angle to telephoto with Elmo's convenient, folding zoom arm or pistol grip, while the lens sets itself automatically. Many other exclusive features!

TOSH CAMERA
559 Bay St., Toronto 2, Ont.
EM. 3-0867

PLEASE CLIP THIS AD
Please Send Me The Elmo Booklets FREE

Name ______

Address ______

Please Send Elmo Booklet

Call Or Write For The Best Price On ELMO

Humberview Pharmacy

263 Scarlett Road

VITAMINS — COSMETICS BABY NEEDS

RO. 6-6173 — RO. 6-6174

Victor Kitamura, B.Sc., Phm.